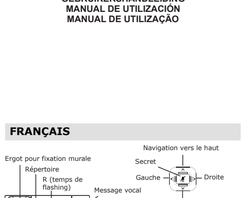
Alcatel

TEMPORIS 880

NOTICE D'UTILISATION
USER GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE UTENTE
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DE UTILIZACIÓN
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

FRANÇAIS



1. INSTALLATION

- Connectez le cordon spiralé au combiné (A) et à la prise située sur le côté gauche du téléphone (B).
- Connectez le cordon téléphonique à la prise droite située à l'arrière du poste et à la prise murale.
- Position sur table : le pied doit toujours être installé.

2. INSTALLATION MURALE

- Retournez la petite pièce en plastique située située sur la base à l'aide d'une pièce de monnaie.
- Percez deux trous de 6 mm espacés de 100 mm.
- Insérez des chevilles plus vissez-vous à bois[1] (3,5 mm de diamètre et 30 mm de long).
- Fixez la base sur les 2 vis en la tirant vers le bas.
- Retirer le pied et le réinstaller dans la partie position murale.

3. USAGE GÉNÉRAL

3.1 TÉMOIN LUMINEUX D'APPEL / DE MESSAGE EN ATTENTE

Le voyant clignote à la fréquence du son de la sonnerie quand vous recevez un appel. Il s'éteint dès que vous décrochez.

Si vous êtes relié à un central téléphonique privé ALCATEL avec messagerie, le témoin lumineux de message en attente vous informe de la présence d'un message dans votre boîte vocale.

Vous avez le choix entre deux modes de numérotation :
- numérotation après décrochage du combiné,
- numérotation sans décrocher.

3.2 NUMÉROTER SANS DÉCROCHER

Appuyez sur la touche Mains-libres, puis composez le numéro du correspondant. Décrochez pour établir la conversation.

3.3 UTILISER LE MODE MAINS-LIBRES

Si vous êtes en conversation, combiné décroché, et que vous souhaitez entendre et communiquer avec votre correspondant sur le haut-parleur:
- Appyuez sur la touche puis raccrochez le combiné.
  - Les personnes autour de vous peuvent participer à la conversation.
- Réglez le volume sonore à l'aide des touches ▼ et ▲.
- Reprenez le combiné pour revenir à une conversation confidentielle.

3.4 RÉGLER LE VOLUME SONORE

- Appyuez sur la touche .
- Pour revenir au niveau initial, appyuez sur la touche ▼.

3.5 TOUCHE SECRET

La touche secret coupe le micro et vous permet de converser avec une tierce personne sans être entendu de votre interlocuteur.
- s'affiche.
- Pour reprendre la conversation, appuyez de nouveau sur la touche .

4. BRANCHEMENT ET UTILISATION DU CASQUE**

Branchement
- Raccordez le cordon du casque (RJ9) à la prise située sur la base du téléphone.

Utilisation en mode casque

Une fois le casque connecté :
- Pour prendre un appel entrant :
  - Appyuez sur la touche . Cette touche devient rétro-éclairée en ambre.
  - En fin de communication, appyuez de nouveau sur pour couper la communication.
- Pour appeler :
  - Appyuez sur la touche composez le numéro ou

5. LE REPERTOIRE ET LES MEMOIRES DIRECTES

Votre poste peut enregistrer 170 contacts avec un numéro comprenant 20 chiffres maximum.

5.1 ENREGISTRER UN CONTACT DANS LE REPERTOIRE OU PROGRAMMER LES MEMOIRES DIRECTES

Programmation du répertoire

Ajouter une nouvelle entrée dans le répertoire
- Appyuez sur la touche .
- Appyuez sur la touche **OK** pour sélectionner **Nouv. entrée?**
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur la touche **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner le groupe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

Modifier une entrée du répertoire
- Appyuez sur la touche .
- Appyuez sur la touche répétée du nom.
- Appyuez sur la touche pour sélectionner la mémoire.
- Appyuez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appyuez sur pour sélectionner **Modifier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner le groupe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

Supprimer une entrée du répertoire
- Appyuez sur la touche .
- Appyuez sur le 1er caractère du nom.
- Appyuez sur pour sélectionner la mémoire.
- Appyuez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appyuez sur la touche pour sélectionner **EFFACER?** ou **Supprimer tout?**
- Appyuez sur **OK/OK** pour confirmer.

Programmation des mémoires directes

Ajouter une nouvelle mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10
- Appyuez sur **OK** pour sélectionner **Nouv. entrée?**
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner le groupe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

Modifier une mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appyuez sur pour sélectionner **Modifier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (effacer, ou pour vous déplacer)
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner le groupe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

Supprimer une mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appyuez sur pour sélectionner **EFFACER?**
- Appyuez sur **OK/OK** pour confirmer.

5.2 NUMÉROTER DEPUIS LE REPERTOIRE OU LES MEMOIRES DIRECTES

Composition à partir du répertoire
- Appyuez sur .
- Appyuez sur le premier caractère du nom.
- Appyuez sur pour sélectionner la mémoire.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur ou appuyez sur .

* Si vous numérotez le combiné décroché, appyuez sur **menu / OK** pour composer.

Composition à partir des mémoires directes
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur ou appuyez sur .

5.3 BIS
- Appyuez sur .
- Appyuez sur ou pour sélectionner l'un des 10 derniers numéros composés.
- Décrochez le combiné ou appyuez sur ou appuyez sur .
- Si vous appuyez sur à en mode décroché, le dernier numéro composé sera appelé.

6. RÉGLAGES

6.1 CONTRASTE DE L'ÉCRAN
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Contraste?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner le niveau de contraste.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.2 LANGUE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Langue?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.3 SONNERIES
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Sonnerie?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Mélodie** ou **Volume**.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur pour sélectionner le groupe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le code.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

Modifier une entrée du répertoire
- Appyuez sur la touche .
- Appyuez sur la touche répétée du nom.
- Appyuez sur la touche pour sélectionner la mémoire.
- Appyuez sur MENU pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Modifier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner le groupe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

Supprimer une entrée du répertoire
- Appyuez sur la touche .
- Appyuez sur le 1er caractère du nom.
- Appyuez sur pour sélectionner la mémoire.
- Appyuez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appyuez sur la touche pour sélectionner **EFFACER?** ou **Supprimer tout?**
- Appyuez sur **OK/OK** pour confirmer.

Programmation des mémoires directes

Ajouter une nouvelle mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10
- Appyuez sur **OK** pour sélectionner **Nouv. entrée?**
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (effacer, ou pour vous déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner le groupe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

Modifier une mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appyuez sur pour sélectionner **Modifier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0~9 pour entrer le numéro (effacer, ou pour vous déplacer)
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez longuement sur pour composer le numéro.

6.3.3 MESSAGERIE VOCALE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Boîte vocale.**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour saisir le numéro.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Pour écouter le message vocal, appyuez sur en mode veille.

6.5.4 TYPE DE NUMEROTATION
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Mode FV / DC?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Impuls. 66/33? / Impuls. 60/40?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.5.5 TEMPS DE FLASHING
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Temps de flash?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Haute ? / Moyen ? / Faible ?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.5.6 TEMPS DE PAUSE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Temps de pause?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour choisir entre 1.5S ~ 4S.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.5.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER

A l'aide d'un mot de passe, vous pouvez limiter les appels vers des numéros de téléphone n'excédant pas 2 ~ 9 chiffres. Une fois verrouillé, aucun numéro mémorisé ne sera accessible.
Le mot de passe initial est 0000.

6.5.7.1 VERROUILLAGE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le code.
- Appyuez sur **OK/OK** pour confirmer.

6.5.7.2 DÉVERROUILLAGE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le code.
- Appyuez sur **OK/OK** pour confirmer.

6.5.7.3 MODIFIER LE MOT DE PASSE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Changer code?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le nouveau mot de passe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez à nouveau le nouveau mot de passe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.5.7.4 RÉGLER LE TYPE DE NUMÉRO AUTORISÉ
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Service OK?**
- Appyuez sur 0~9 l'entrée (supprimer, ou pour déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez longuement sur pour composer le numéro.

6.5.7.5 RÉGLER LE TYPE DE NUMÉRO SÉCURISÉ
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0~9 l'entrée (supprimer, ou pour déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez longuement sur pour composer le numéro.

6.6 RÉGLAGES

6.6.1 CONTRASTE DE L'ÉCRAN
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Contraste?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner le niveau de contraste.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.6.2 LANGUE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Langue?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.6.3 SONNERIES
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Sonnerie?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Mélodie** ou **Volume**.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur pour sélectionner le groupe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le code.
- Appyuez sur **OK/OK** pour confirmer.

6.6.4 DATE / HEURE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Date/Heure?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Date/Heure?**
- Appyuez sur **OK** pour sélectionner.
- Appyuez sur 0 ~ 9 entrer la date et Theure en **JJ/MM** et **HH/MM**.

6.6.5 RÉGLAGES

6.6.5.1 SERVICE A
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Service A?**
- Appyuez sur 0~9 l'entrée (supprimer, ou pour déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez longuement sur pour lancer le numéro.

6.6.5.2 SERVICE B
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Service B?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0~9 l'entrée (supprimer, ou pour déplacer).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez longuement sur pour composer le numéro.

6.6.5.3 MESSAGERIE VOCALE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Boîte vocale.**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour saisir le numéro.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Pour écouter le message vocal, appyuez sur en mode veille.

6.6.5.4 TYPE DE NUMEROTATION
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Mode FV / DC?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Impuls. 66/33? / Impuls. 60/40?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.6.5.5 TEMPS DE FLASHING
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Temps de flash?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Haute ? / Moyen ? / Faible ?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.6.6 TEMPS DE PAUSE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Temps de pause?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour choisir entre 1.5S ~ 4S.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

6.6.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER

A l'aide d'un mot de passe, vous pouvez limiter les appels vers des numéros de téléphone n'excédant pas 2 ~ 9 chiffres. Une fois verrouillé, aucun numéro mémorisé ne sera accessible.
Le mot de passe initial est 0000.

6.6.7.1 VERROUILLAGE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le code.
- Appyuez sur **OK/OK** pour confirmer.

6.6.7.2 DÉVERROUILLAGE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur 0 ~ 9 pour entrer le code.
- Appyuez sur **OK/OK** pour confirmer.

6.6.7.3 MODIFIER LE MOT DE PASSE
- Appyuez sur MENU.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Paramètres tél.?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Verrou. clavier?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur ou pour sélectionner **Changer code?**
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez le nouveau mot de passe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Entrez à nouveau le nouveau mot de passe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

7. UTILISATION DU SERVICE D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT*

Sous réserve d'abonnement auprès de l'opérateur téléphonique, certains services sont disponibles.
Votre **Temporis 880** est compatible avec le service "Identification de l'appelant".
Ce service affiche le nom ou le numéro de l'appelant avant que vous ne prenez l'appel.

7.1 VOIR LE JOURNAL DES APPELS
- Appyuez sur .
- Appyuez sur pour consulter les appels.
- Lorsqu'un numéro est sélectionné, décrochez le combiné ou, appyuez sur ou appyuez sur pour appeler ce numéro.

7.2 ENREGISTRER UN NUMÉRO DEPUIS LE JOURNAL DANS LE REPERTOIRE
- Appyuez sur .
- Appyuez sur pour sélectionner le numéro souhaité.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.
- Appyuez sur pour sélectionner **Copie>Repertoire**.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer (Vous pouvez modifier le numéro avant de sauvegarder).
- Appyuez sur **OK** pour confirmer (Vous pouvez modifier le nom avant de sauvegarder).
- Appyuez sur la touche pour sélectionner le groupe.
- Appyuez sur **OK** pour confirmer.

7.3 SUPPRIMER UNE ENTREE OU TOUTES LES ENTREES DU JOURNAL
- Appyuez sur .
- Appyuez sur pour sélectionner le numéro.
- Appyuez sur MENU pour confirmer.
- Appyuez sur sélectionner **Effacer?** ou **Supprim tout?**
- Appyuez sur **OK/OK** pour confirmer.

8. PRECAUTIONS D'EMPLOI / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Attention, n'ouvrez jamais mettre l'appareil au contact de l'eau. Pour nettoyer votre poste, utilisez un chiffon légèrement humidifié ; n'employez ni solvant (alcool, trichloréthylène, acétone,...) ni sprays divers, ils risquent d'endommager le poste.
- Pas de risque, il est recommandé de ne pas se servir du téléphone.
- Les **Temporis 880** sont destinés à émettre et recevoir des communications téléphoniques et à être raccordés au réseau de télécommunications public ou privé français.
- Ces produits sont conçus pour être connectés à une ligne téléphonique analogique.

9. GARANTIE

Vous êtes priés de lire attentivement le guide d'utilisation inclus dans ce coffret.

Le produit que vous venez d'acheter est un produit technologique, il doit être manipulé avec soin.

A noter: vous disposez d'une garantie légale sur ce produit conformément à la réglementation applicable à la vente des biens de consommation dans le pays dans lequel vous avez effectué cet achat.

Pour toute information relative à cette garantie légale, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Sans préjudice de la garantie légale dont les produits bénéficient, ATLINKS Europe France garantit que le produit figurant dans le présent coffret est conforme à ses spécifications techniques figurant dans le guide d'utilisation inclus dans le présent coffret, et ce pendant une durée de deux (2) ans, décomptée à partir de la date d'achat du Produit neuf, la date figurant sur votre facture ou votre ticket de caisse des outils de vente faisant foi, et égale à deux (2) mois pour l'appareil téléphonique, à l'exclusion des consommables, accessoires et batteries.

Pour toute réclamation au titre de cette garantie pendant la période de garantie, vous devrez présenter le Produit au complet, auprès de votre revendeur, accompagné de la preuve d'achat, constituée par la facture ou ce ticket de caisse émis par votre revendeur, indiquant le lieu de l'achat et le numéro de série du Produit, suivant l'apparition ou la découverte de la défectuosité. Sans s'engage à réparer tout élément défectueux du fait d'un vice de conception, de matière ou de fabrication, à ses frais, ou à le remplacer, à ses frais, par un élément identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalités et de performances.

Si la réparation ou le remplacement s'avèrent impossibles à des conditions commerciales raisonnables, le produit vous sera remboursé ou remplacé par un Produit équivalent.

Dans la limite maximum autorisée par le droit applicable, le produit ou l'élément défectueux remplacé (ou le produit ou reconditionné, est garanti pendant une période de quatre vingt dix (90) jours à compter de la date de réparation ou jusqu'à la date fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à quatre vingt dix (90) jours, étant précisé que toute période d'immobilisation du Produit d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie restant à courir.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
- Installation ou utilisation non conforme aux instructions figurant dans le guide de l'utilisateur,
- Mauvais branchement ou utilisation anormale du Produit, notamment avec des accessoires non compatibles, comme indiqué sur le guide d'utilisation,
- Produit ouvert, modifié ou remplacé au moyen de pièces non agréées, numéro de série effacé, illisible, détérioré, Usure normale, y compris l'usure normale des accessoires, batteries et écrans,
- Non respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation,
- Produit ayant subi un choc ou une chute, Produit détérioré par la foudre, une surtension électrique, une surcharge du réseau ou des rayonnements, un dégât des eaux, l'exposition à des conditions de température, d'humidité ou autres conditions ambiantes excessives ou toute autre cause extérieure au produit,
  - Une négligence ou un entretien défectueux,
  - Une intervention, une modification ou une réparation effectuées par une personne non agréée par Atlinks.

Si le Produit retourné n'est pas couvert par la garantie, vous recevrez un devis de réparation qui mentionnera le coût d'achat et les frais de transport qui vous seront facturés si vous souhaitez que le Produit vous soit retourné.

Cette garantie est valable dans le pays dans lequel vous avez régulièrement acheté le Produit, à condition que ce pays soit un membre de l'Union Européenne.

Sous réserve des dispositions légales en vigueur, toutes garanties autres que celle décrite aux présentes sont expressément exclues.

DANS LA MESURE MAXIMUM AUTORISEE PAR LA LOI APPLICABLE, A) LA PRESENTE GARANTIE EST, EXCLUSIVE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS DE MANIERE NON LIMITATIVE, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UN OBJET PARTICULIER;
B) ATLINKS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES, PERTE D'USAGE* MANQUE A GAGNER, PERTE DE CHANCE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE REVENUS, PERTES D'EXPLOITATION, DOMMAGES INDIRECTS, IMMATERIELS, CONSECUTIFS OU INCIDENTS;
C) LA RESPONSABILITE D'ATLINKS EST LIMITEE A LA VALEUR D'ACHAT DU PRODUIT, SAUF FAUTE LOURDE OU INTENTIONNELLE, ET SAUF DOMMAGE CORPOREL.

10. SÉCURITÉ

Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.

En cas d'orage, il est précisé de n'utiliser aucun téléphone.

11. ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité.
! Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons.

12. CONFORMITE

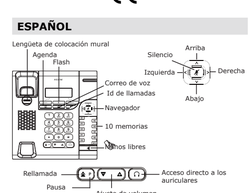
Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site Web: www.alcatel-business.com
Puis sélectionnez: SUPPORT/DECLARATIONS DE CONFORMITE

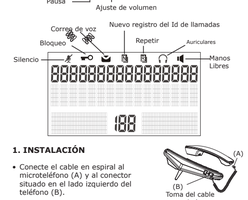
(1) Les vis ne sont pas fournies dans l'emballage.

* Sous réserve de disponibilité technique du service et de souscription d'un abonnement auprès de l'opérateur.

Equipement non fourni avec votre **Temporis 880. Votre casque doit disposer d'un connecteur RJ9.

ESPAÑOL





1. INSTALACIÓN

- Conecte el cable en espiral al microteléfono (A) y al conector situado en el lado izquierdo del teléfono (B).
- Conecte el cable telefónico a la toma situada en la parte posterior del teléfono y a la toma mural.
- Posición de sobremesa: el pie debe de estar siempre instalado.

2. COLOCACIÓN MURAL

- Invierta la lengüeta de montaje mural (pequeña pieza de plástico estirado) ubicada en la base con una moneda.
- Perfore dos orificios de 6 mm a una distancia de 100 mm.
- Coloque dos tacos y luego atornille tornillos para madera[1] (3,5 mm de diámetro y 30 mm de largo).
- Monte la base en los 2 tornillos deslizándola hacia abajo.
- Retire el pie y vuelva a instalarlo en la parte posición mural.

3. USO GENERAL

3.1 INDICACIÓN LUMINOSA DE LLAMADA ENTRANTE / MENSAJE EN ESPERA

Cuando recibe una llamada, el indicador parpadea al mismo tiempo que el timbre. También se ilumina cuando se toma la línea.

Si está conectado a una centralita telefónica privada ALCATEL especial con mensajería, el indicador luminoso de mensaje en espera se encenderá para indicarle la presencia de un mensaje en su buzón de voz.
La marcación se puede realizar de dos formas:
- descolgando el microteléfono y marcando,
- marcando sin descolgar.

3.2 MARCACIÓN SIN DESCOLGAR

Pulse el botón del altavoz y marque el número de su interlocutor. Descuelgue para establecer la conversación.

3.3 UTILIZACIÓN DEL MANOS LIBRES

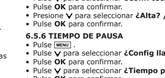
Si está en conversación, pulse el botón mandos descolgado y deseas escuchar y conversar con su interlocutor por el altavoz:
- Pulse la tecla (cuelgue el microteléfono.
  - Las personas que estén a su lado pueden participar en la conversación.
- Ajuste el volumen del altavoz con las teclas ▼ y ▲.
- Descuelgue el microteléfono para volver a una conversación confidencial.

3.4 AJUSTE DEL VOLUMEN
- Pulse la tecla .
- Para restaurar el volumen inicial, pulse la tecla ▼.

3.5 TECLA SECRETO
- La tecla Secreto pone en espera a su interlocutor para que éste no pueda oírle durante su conversación con una tercera persona.
- El se enciende.
- Para reanudar la conversación, vuelva a pulsar la .

4. CONEXIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS AURICULARES*

Conexión
- Conecte el cable de los auriculares (RJ9) a la toma situada en la base del teléfono.



Utilización en modo auriculares

Una vez conectados los auriculares:
- Para contestar a una llamada entrante:
  - Pulse la tecla . Esta tecla se retroilumina en ámbar.
  - Al final de la conversación, pulse nuevamente para cortar la comunicación.
- Para hacer una llamada:
  - Pulse la tecla y luego marque el número o pulse una de las memorias directas.
- En todo momento puede retomar la comunicación:
  - En modo manos libres: pulse y retire los auriculares para colgar.
  - En microteléfono: descuelgue el microteléfono y retire los auriculares para escuchar.

5. USO DE LAS MEMORIAS

Su teléfono puede almacenar hasta 170 números de 20 dígitos.

5.1 PROGRAMACIÓN MEMORIAS DE AGENDA

Añadir un nuevo registro en la agenda
- Pulse la tecla .
- Presione el botón **OK** para seleccionar **¿Nueva Entr.?**
- Pulse 0 ~ 9 para introducir el número (cancel, < o > para desplazarse).
- Pulse **OK** para confirmar.
- Presione 2 ~ 9 para introducir el nombre (llave cancel, < o > para moverse).
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla A o V para seleccionar el grupo.
- Presione **OK** para confirmar.

Editar registro de la agenda
- Pulse la tecla .
- Pulse la primera letra del nombre.
- Pulse A para seleccionar la memoria.
- Pulse la tecla para confirmar.
- Presione el botón V para seleccionar **¿Editar?**
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse 0 ~ 9 para introducir el número (cancel, < o > para moverse).
- Pulse **OK** para confirmar.
- Presione 2 ~ 9 para introducir el nombre (cancel, < o > para moverse).
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla A o V para seleccionar el grupo.
- Presione **OK** para confirmar.

Eliminar registro de la agenda
- Pulse la tecla .
- Pulse la primera letra del nombre.
- Pulse A para seleccionar la memoria.
- Pulse la tecla para confirmar.
- Presione el botón V para seleccionar **¿Borrar? o ¿Borrar todo?**
- Presione **OK/OK** para confirmar.

Programación teclas de memoria M1~M10

Añadir nuevos números en las memoria M1~M10
- Presione M1 ~ M10.
- Presione **OK** para seleccionar **¿Nueva Entr.?**
- Pulse 0 ~ 9 para introducir el número (cancel, < o > para desplazarse)
- Presione para confirmar.
- Presione 2 ~ 9 para introducir el nombre (cancel, < o > para moverse).
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla A o V para seleccionar el grupo.
- Presione **OK** para confirmar.

Editar memorias M1~M10
- Presione M1 ~ M10.
- Presione para seleccionar **¿Editar?**
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse 0 ~ 9 para introducir el número (cancel, < o > para desplazarse).
- Presione para confirmar.
- Presione 2 ~ 9 para introducir el nombre (cancel, < o > para moverse).
- Presione **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla A o V para seleccionar el grupo.
- Presione **OK** para confirmar.

Eliminar memorias M1~M10
- Presione M1 ~ M10.
- Presione para confirmar.
- Pulse V para seleccionar **¿Borrar?**
- Presione **OK/OK** para confirmar.

5.2 MARCACIÓN DE UN NÚMERO EN MEMORIA

***Marcación de memor

- Drücken Sie ∨, um die Gruppe auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **∧** oder ∨, um gewünschten Klingelton 1 ~ 10 zu wählen oder der Wunsch Lautstärke 1-3.
- Drücken Sie **OK**, um die Einstellung zu bestätigen.

6.4 DATUM / ZEIT

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨, um **Datum - Zeit?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK**, um **Datum/Zeit?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie **OK**, um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um im Format **TT/MM** oder **HH/MM** einzugeben.
- Drücken Sie **OK** um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **OK** , um das **Datum - Zeit?** zu wählen.
- Drücken Sie ∨, um das **Zeit format** zu wählen.
- Drücken Sie **OK**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie **∧** oder ∨ , um das 12H oder 24H auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um die Wahl zu bestätigen.

6.5 ANRUFEINSTELLUNG

6.5.1 DIENST A

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen .
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ um **Dienst A?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um die Eingabe vorzunehmen (**<C** zum Löschen, **<** oder **>** zum Verschieben.).
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Lang drücken [⊓] wählen Sie die Nummer.

6.5.2 DIENST B

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen .
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ um **Dienst B?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um die Eingabe vorzunehmen (**<C** zum Löschen, **<** oder **>** zum Verschieben.).
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Lang drücken [⊓] wählen Sie die Nummer.

6.5.3 VOICEMAIL

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ um **Sprachbox** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigung.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um die Nummer einzugeben.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Um sich die Voicemail anzuhören, drücken Sie [⊓] lange Standby-Modus.

6.5.4 WÄHLMODUS

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨, um **Flashzeit?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨, um **Hoch? / Niedrige?**.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.

6.5.6 PAUSENZEIT

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ um **Pausenlänge?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie **∧** oder ∨ , um zwischen 1.5s - 4s zu wählen.
- Drücken Sie **OK** um die Wahl zu bestätigen.

6.5.7 TASTENSPERRE

Mit einem Passwort können Sie die Anrufe auf Telefonnummern mit maximal 2-9 Ziffern begrenzen. Wenn gesperrt ist, kein Memory-Wahl erlaubt.
Das Standardpasswort ist 0000.

6.5.7.1 SPERREN

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨, um **Tastensperre?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK**, um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um den PIN Code einzugeben.
- Drücken Sie **OK/OK** um zu bestätigen, dass [●] angezeigt wird.

6.5.7.2 ENTSPERREN

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK**, um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie **OK** um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9, um den PIN Code einzugeben.
- Drücken Sie **OK/OK** um zu bestätigen, dass [●] angezeigt wird.

6.5.7.3 ÄNDERN DES PASSWORTS

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨ um **Einstellungen?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ , um **Tastensperre?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
- Drücken Sie **OK**, um die Wahl zu bestätigen.
- Geben Sie das neue Passwort ein.
- Drücken Sie **OK**, um die Wahl zu bestätigen.
- Geben Sie das neue Passwort erneut ein.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.

6.5.7.4 SET MAXIMUM WÄHLVORGANG DIGIT

- Drücken Sie [MENU].
- Drücken Sie ∨, um **Einstellungen?** zu wählen.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨, um **Max ziffer?** zu wählen.
- Drücken Sie 2-9.
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.

7. Verwendung des Anrufer-ID-Dienstes*

Ihr Netzbetreiber bietet eine Rufnummer für den Anruf von Abonnement-Dienstleistungen an.
Ihr Modell **TEMPORIS 880** ist kompatibel mit dem "Anrufer-ID"- Dienst bei abgehobenem Hörer.
Dieser Service sagt Ihnen den Name oder die Nummer des Anrufers, bevor Sie den Anruf entgegennehmen.

7.1 Auf der Anrufliste.

- Drücken sie [●].
- Drücken sie ∨ , um die anderen Anrufe zu überprüfen.
- Auf der suche nach einer Nummer wird diese Nummer gewählt, wenn Sie das Mobiltell abnehmen oder [◄] bzw. [⊓] drücken.

7.2 Speichern eines Eintrags aus der Anrufliste

- Drücken sie [●].
- Drücken sie ∨ , um die Nummer zu wählen.
- Drücken sie [MENU].
- Drücken Sie 0 ~ 9, um die Eingabe vorzunehmen (**<C** zum Löschen, **<** oder **>** zum Verschieben.).
- Drücken Sie **OK** , um die Wahl zu bestätigen.
- Lang drücken [⊓] wählen Sie die Nummer.

7.3 Eintrag aus der Anrufliste löschen

- Drücken sie [●].
- Drücken sie ∨ , um die nummer zu wählen.
- Drücken sie [MENU] , um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken sie **OK** , um **Liste löschen?** zu wählen **Alle löschen?**.
- Drücken sie **OK/OK** , um die Wahl zu bestätigen.

8. VORSICHTSMASSNAHMEN / TECHNISCHE DATEN

- Achtung: Benutzen Sie Ihr Telefon niemals mit Wasser in Kontakt. Sie können das Gerät jedoch mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Reinigen Sie den Apparat mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (Alkohol, Trichlorethylen, Azeton) oder Sprays. Der Apparat könnte beschädigt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung Ihres Telefons bei Gewitter.
- Die Telefone **Temporis 880** sind für den Ein- und Ausgang von Telefongesprächen und den Anschluss an das öffentliche oder private Telefonnetz in Deutschland bestimmt.

9. Produktgarantie

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, welche dieser Packung beiliegt, aufmerksam durch.
Das von Ihnen soeben erworbene Produkt ist ein technisches Erzeugnis und muss sorgfältig behandelt werden.
Zu beachten: Sie haben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte für dieses Produkt entsprechend den Vorschriften über den Kauf von Verbrauchsgütern, die in dem Land gelten, wo Sie diese Ware gekauft haben.
Bitte wenden Sie sich für alle Informationen zu der gesetzlichen Gewährleistungsoffizität an Ihren Einzelhändler.
Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsrechte für das Produkt garantiert Atlinks Europe für die Dauer der nachgenannten Garantiezeit, dass das Produkt

---

Modèle sans fil TEMPORIS 880 - Version FR

FRANÇAIS

1. INSTALLATION

- Insérer le cordon de base à la prise murale.
- Insérer le cordon spiralé dans le combiné et le cordon plat dans le socle.
- Placer le socle sur une surface plane ou le fixer au mur.
- Placer le combiné sur le socle.
- Charger le combiné pendant 24 heures consécutives.

2. RÉGLAGE DU CONTRASTE

- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Réglage du contraste**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Contraste 1** ~ **Contraste 5**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.

3. RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Réglage date/heure**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Saisissez le mois, le jour, l'heure et les minutes (exemple : 0312 1000 pour le 12 mars à 10 h 00) à l'aide du clavier numérique.
- Appuyez sur **MENU/OK**.

4. RÉGLAGE DU VOLUME DE LA SONNERIE

- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Réglage sonnerie**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Sonnerie 1** ~ **Sonnerie 5**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.

5. RÉGLAGE DU VOLUME DU COMBINÉ

- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Réglage volume**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Volume 1** ~ **Volume 5**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.

6. ÉCRAN DE VEILLE

- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Fond d'écran**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Fond d'écran 1** ~ **Fond d'écran 3**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.

7. ÉCRAN DE VEILLE

- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Mode veille**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Mode veille 1** ~ **Mode veille 3**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.

8. ÉCRAN DE VEILLE

- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Mode veille**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Mode veille 1** ~ **Mode veille 3**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.

9. ÉCRAN DE VEILLE

- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Mode veille**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Mode veille 1** ~ **Mode veille 3**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.

10. SÉCURITÉ

- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Sécurité**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Activer**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Modifier**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Ancien mot de passe**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Saisissez le mot de passe actuel (0000 par défaut).
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Nouveau mot de passe**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Saisissez le nouveau mot de passe.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner **Confirmer**.
- Appuyez sur **MENU/OK**.
- Saisissez le mot de passe.
- Appuyez sur **MENU/OK**.

11. MILIEU

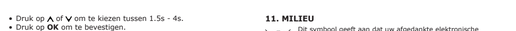
Dit symbool geeft aan dat uw afgedankte elektronische apparaat gescheiden moet worden ingeleverd en niet het huisvuil mag worden meegegeven. Met dit doel heeft de Europese Gemeenschap een speciaal inzamelings- en recyclingsystteem ingesteld waarvoor de fabrikanten verantwoordelijk zijn.
! *Help ons om het milieu te beschermen waarin wij leven.*

12. CONFORMITEIT

Het logo op de producten geeft de conformiteit met alle essentiële eisen en alle toepasselijke richtlijnen aan.
U kunt de conformiteitsverklaring downloaden via onze website www.alcatel-business.com

CE

PORTUGUÊS

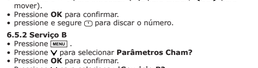


1. INSTALAÇÃO

- Inserir uma das extremidades do cabo em espiral na conector do microtelefone (A), e outra na tomada situada do lado esquerdo do telefone (B).
- Inserir o cabo do telefone na tomada situada na parte posterior do telefone e inserir a outra extremidade na tomada telefónica de parede.
- Para a colocação em mesa, instale sempre com o apoio vertical.

2. INSTALAÇÃO MURAL

- Tornar a virar o espigão (pequena peça de plástico estriada) situado na base com a abertura para cima.
- Abrir dois orifícios de 6 mm com 100 mm de intervalo.
- Inserir cavilhas e, em seguida, apertar parafusos de madeira[1] (3,5 mm de diâmetro e 30mm de comprimento).
- Fixar a base aos 2 parafusos puxando-a para baixo.
- Retire o pé de suporte e reinstalá-lo no local de montagem na parede.



3. UTILIZAÇÃO GERAL

3.1 INDICADOR LUMINOSO DE SINALIZAÇÃO DE CHAMADA / PRESENÇA DENOVAS MENSAGENS NO VOICE MAIL

O sinal luminoso fica intermitente, acompanhando a a cadência da melodia, à chegada de uma chamada. Ele se apaga no momento em que você atende.

Se estiver conectado a um sistema telefónico privado ALCATEL equipado com um serviço de mensagens, este sinal luminoso indica-lhe a presença de uma mensagem na sua "caixa de correio".

Para efectuar uma chamada, pode proceder de duas maneiras diferentes:

- Levantar o microtelefone e marcar o número,
- Marcar sem levantar o microtelefone.

3.2 MARCACAO SEM LEVANTAR O MICROTELEFONE

[◄] Premir a tecla Mãos Livres e marcar o número do seu interlocutor. Levantaentão o microtelefone e estabeleça a conversação.

3.3 UTILIZAÇÃO EM MODO MÃOS LIVRES

Se estiver em conversação, com o microtelefone levantado, e desejar ouvir e comunicar com o seu correspondente através do alto-falante:

- Premir a tecla [◄] e recolocar o microtelefone no descanso.
- As pessoas a sua volta ouvirão a conversação. Para regresar, Ajustar o nível sonoro utilizando as teclas ▼e ▲.
- Levantar o microtelefone para voltar a uma conversação confidencial.

3.4 AJUSTAR O NIVEL SONORO

- Premir a tecla ▲.
- Para voltar ao nível anterior, premir a tecla ▼.

3.5 TECLA SIGILO

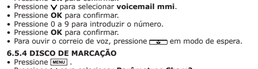
A tecla Sigilo deixa em espera o seu interlocutor e permite-lhe conversar com pessoas sem ser ouvido pelo primeiro interlocutor.

- O icone de mudo será ligar.
- Para retomar a conversação, premir novamente a tecla Sigilo [♪]

4. LIGAÇÃO E UTILIZAÇÃO DE AUSCULTADORES**

Ligação

- Ligar o cabo dos auscultadores (RJ9) na tomada situada na base do telefone.



Utilização no modo auscultadores

Uma vez os auscultadores ligados:

- Para atender uma chamada de entrada:
  - Premir a tecla [♪] . Ela fica vermelho-iluminada a âmbar.
  - No final da comunicação, premir de novo [♪] para cortar a comunicação.
- Para ligar:
  - Premir a tecla [♪] e, em seguida, marcar o número ou premir uma das memórias directas.
- Pode, em qualquer altura, retomar a comunicação:
  - No modo mãos-livres: premir [◄] e retirar os auscultadores para cuvir.
  - Em combinado: desligar o combinado e retirar os auscultadores para cuvir.

5. UTILIZAÇÃO DA MEMÓRIA

O seu telefone pode memorizar 170 números de até 20 dígitos.

5.1 PROGRAMAÇÃO DA MEMÓRIA

Programação dos números de memória directa

Adicionar novas informações da lista telefónica

- Prensa a tecla [⊓].
- Pressione **MENU/OK** para selecionar **Nova entrada?**
- Pressione 0 a 9 para introduzir o número (**<C** para excluir, **<** ou **>** para mover).
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione 2 a 9 para inserir o nome (**<C** para excluir, **<** ou **>** para mover).
- Pressione **OK/OK** para confirmar. [●] é apresentado.

5.5.7.2 DESBLOQUEAR

- Pressione [MENU].
- Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione 2 a 9 para inserir o nome (**<C** para excluir, **<** ou **>** para mover).
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione a tecla ∧ ou ∨ para selecionar o grupo.
- Pressione **OK/OK** para confirmar.

Editar registo da agenda

- Pressione a tecla [⊓].
- Pressione a primeira letra do nome.
- Pressione ∧ para selecionar a memória.
- Pressione a tecla [MENU] para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **Editar?**
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione 0 a 9 para inserir o número (**<C** para excluir, **<** ou **>** para mover).
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione 2 a 9 para inserir o nome (**<C** para excluir, **<** ou **>** para mover).
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione a tecla ∧ ou ∨ para selecionar o grupo.
- Pressione **OK/OK** para confirmar.

5.5.7.3 MODIFICAR A SENHA

- Pressione [MENU].
- Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **Bloq. teclado?**
- Pressione **OK** para confirmar.
- Digite a senha de entrada.
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **Bloq. teclado?**
- Digite a nova senha.
- Pressione **OK** para confirmar.
- Digite os da nova senha novamente.
- Pressione **OK** para confirmar.

5.5.7.4 MÁXIMO DEFINIDO MARCAÇÃO DIGIT

- Pressione [MENU].
- Pressione ∨ para selecionar **Parâmetros Cham?**
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **Bloq. teclado?**
- Pressione **OK** para confirmar.
- Senha atual de entrada.
- Pressione **OK** para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **Digito de Max?**
- Pressione 2-9.
- Pressione **OK** para confirmar.

7. Usando o serviço de identificação de chamadas *

O operador de rede fornece um número de apenas de subscrição de serviços.
Seu **Temporis 880** é compatível com o serviço "ID do chamador" no modo fora do descanso.
Este serviço permite o nome ou o número do chamador antes de atender a chamada.

7.1 Ver a lista de chamadas

- Pressione ●.
- Pressione ∨ para rever as outras chamadas.
- Ao visualizar número, levante o auscultador ou pressione [◄] ou pressione [⊓] para marcar o número.

7.2 Armazenar um registro da lista de chamadas

- Pressione ●.
- Pressione para ∨ para selecionar o número.
- Pressione [MENU] .
- Pressione ∨ para selecionar **Copiar->Agenda?**
- Pressione **OK** para confirmar (Você pode editar o número antes da confirmação).
- Pressione **OK** para confirmar (Você pode editar o nome antes de confirmação).
- Pressione a tecla ∨ para selecionar o grupo.
- Pressione **OK** para confirmar.

7.3 Excluir registro da lista de chamadas

- Pressione ●.
- pressione para ∨ para selecionar o número.
- Pressione [MENU] para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **Apagar?**
- Pressione **OK/OK** para confirmar.
- Pressione **OK** para confirmar.

7.4 Excluir todas as chamadas

- Pressione ●.
- pressione para ∨ para selecionar o número.
- Pressione [MENU] para confirmar.
- Pressione ∨ para selecionar **Apagar?** ou **APAGAR TUDO?**
- Pressione **OK** para confirmar.

8. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / CARACTERÍSTICASTÉCNICAS

- Atenção, nunca colocar o aparelho em contacto com água. É todavia possível utilizar um pano húmido para a limpeza do telefone.
- Para limpar o seu telefone, utilizar um pano ligeiramente húmido: não utilizar solventes (álcool, tricloroetileno, acetona,...) nem sprays diversos, que poderiam danificar o aparelho.
- Em caso de tempestade, recomenda-se não utilizar o telefone.
- Os **Temporis 880** destinam-se a emitir e receber comunicações telefónicas e a ser ligados à rede pública ou privada de telecomunicações portuguesa.
- Estes produtos foram concebidos para serem ligados a uma linha telefónica analógica.

9. GARANTIA

Informamos que deverá ficar uma leitura atenta do guia do utilizador, incluído nesta embalagem.
O produto que acaba de adquirir é um produto tecnológico, que deve ser manuseado com precaução.
Este produto pode beneficiar de uma garantia legal nos termos e condições aplicáveis aos bens de consumo no país onde compraro o produto.
Para informações relacionadas com a garantia legal, deverá consultar o seu revendedor.
Sem prejuízo de toda e qualquer garantia legal de que o produto beneficie, ATLINKS garante que o produto constante da presente embalagem está conforme com as especificações técnicas estabelecidas no guia do utilizador, durante um período de doze meses de garantia terá início na data da compra de um Produto não usado, que se presume seja a data constante da fatura ou recibo emitido pelo seu vendedor e do qual consta o nome do vendedor, e decorrerá por um período de: Vinte e quatro (24) meses para o telefone, com exclusão dos consumíveis, acessórios e baterias.
Qualquer reclamação que venha a ser efectuada no âmbito desta garantia e durante o período da garantia, deverá ser acompanhada do Produto por completo, o qual deverá ser devolvido ao vendedor a quem comprou o Produto e no estado em que adquiriu-o, bem estabelecimento de venda, logo que o defeito surja ou seja conhecido, juntamente com o comprovativo da compra, a qual consiste na factura ou recibo emitido pelo vendedor especificando o lugar da compra e o número de série do Produto.
Durante o período de garantia, o Produto ou peça que revele possuir um defeito no desenho, materiais ou acabamentos será reparado ou substituído, gratuitamente, por um produto ou peça idênticos ou pelo menos equivalentes ao nível da funcionalidade e desempenho.
A reparação ou substituição do Produto ou peça não prejudica os prazos desprorrogáveis do ponto de vista comercial tendo em conta o valor do Produto, ATLINKS bemobilizará o preço pago na compra do Produto ou substituirá o Produto por outro equivalente.
Nos mais amplos termos permitidos pela lei, o Produto ou peça reparados ou substituídos, que deem ou não ao consumidor, beneficiam de uma garantia de noventa (90) dias a contar da data da reparação ou substituição, ou até ao termo da garantia inicial do Produto, se esta for superior aos noventa (90) dias. No caso do período de garantia ser estendido pelo período excedente correspondente.
Ao abrigo da garantia legal em vigor no seu país for superior, apenas será aplicável a garantia legal.
A presente garantia não é aplicável nos seguintes casos:

- Danos resultantes de instalação ou utilização do Produto não conformes com as instruções contidas no guia do utilizador;
- Ligação incorrecta ou uso inadequado do Produto, em particular com acessórios incompatíveis nos termos constantes do guia do utilizador;
- Produto que tenha sido aberto, modificado ou equipado com peças de substituição não aprovadas;
- Remoção do número de série ou sua deturpação de forma a que o número de série se torne ilegível;
- Desgaste normal, falhas devidas ao desgaste normal dos acessórios, baterias e eráis;
- Desrespeito pelas normas técnicas e de segurança vigentes na área geográfica de utilização;
- Produtos que tenham sofrido choques ou quedas;
- Danos resultantes de raios, oscilações de energia, provenientes a uma fonte de calor ou radiação, água, exposição a temperatura excessiva, humidade, ou outras condições ambientais ou qualquer outra causa externa ao Produto;
- Negligência ou manutenção incorrecta;
- Danos causados por pessoas sem qualquer formação ou reparação executados por pessoas que não são prestadores de serviços autorizados pela ATLINKS.

O Produto devolvido ao abrigo da estiver coberto pela garantia, receberá uma estimativa dos encargos da reparação, que incluirá o valor do processamento e o transporte que será cobrados caso pretende que o Produto lhe seja devolvido.
Esta garantia é válida no país onde o Produto foi comprado, desde que seja um Estado-Membro da União Europeia.
Sem prejuízo das disposições legais imperativas, todas as garantias que não sejam as descritas no presente documento são expressamente excluídas.
NOS MAIS AMPLOS TERMOS PERMITIDOS PELA LEI APLICÁVEL:
A) ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA DE TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA;
B) ATLINKS NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER PERDAS DE DADOS OU PERDAS DE UTILIZAÇÃO DE DADOS, INACTIVIDADE, PERDA DE OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE CLIENTELA OU DE OUTRA VANTAGEM ECONÓMICA, OU, EM GERAL POR QUAISQUER DANOS INDIRECTOS, IMATERIAIS, CONSEQUENCIAIS OU INCIDENTAIS.
C) A RESPONSABILIDADE DA ATLINKS ESTÁ LIMITADA AO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO, EXCEPTO NO CASO DE NEGLIGÊNCIA GROSSEIRA, DOLO OU DE RESPONSABILIDADE OBJECTIVA DO PRODUTOR E RESPONSABILIDADE POR MORTE OU DANOS PESSOAIS.

10. SEGURANÇA

! *Não utilize o seu telefone para alertar de uma fuga de gás junto do local onde está a ocorrer a fuga.*
Em caso de tempestade, é recomendado não utilizar nenhum telefone.

11. MEIO AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu aparelho electrónico fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas colectado separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e reciclagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.
! *Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos.*

12. CONFORMIDADE

Este logotipo mostra que os produtos se encontrem em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da directiva europeia 1999/5/CE. Podem consultar a declaração na nossa página web: www.alcatel-business.com

CE

ATLINKS Europe
28 Boulevard Belle Rive
92500 RUEIL-MALMAISON
France

ATLINKS UK Ltd
3rd Floor, Waverley House
7-12 Noel St.
London W1F 8GQ - UK

Alcatel is a trademark of Nokia, used under license by Atlinks.

www.alcatel-business.com

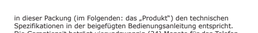
Temporis 880 CE
A/W No.: 10001741 Rev.2(FR/ES/EN/DE/IT/NL/PT)
Printed in China

Modèle sans fil TEMPORIS 880 - Version DE

DEUTSCH

1. INSTALLATION

- Sluit het spiraalsnoer aan op de hoorn (A) en op het basisstation zich aan de linkerkant van de telefoon (B) bevindt.
- Sluit het telefoonsnoer aan op het contact aan de achterkant van het toestel en aan de wandcontactdoos.
- Voor bureaubladgebruik, altijd op het voetstuk installeren.



2. BEVESTIGING AAN DE WAND

- Draai met behulp van een muntstuk het palletje om (gegroefd stukje plastic) dat zich op de basis bevindt.
- Boor twee gaten van 6 mm met een hartafstand van 100 mm.
- Plaats daarin pluggen en schroef daarin houtschroeven[1] (diameter: 3,5 mm, lengte: 30mm).
- Hang de basis aan de 2 schroeven met een neerwaartse beweging.
- Pak de vorkstandaard en installeer het opnieuw op de wandhouder locatie.

3. ALGEMEEN GEBRUIK

3.1 BEL LAMP / BOODSCHAP IN WACHT LAMP

Het controlelampje knippert in hetzelfde tempo als de beltoon wanneer u een oproep ontvangt. Het gaat uit als u opneemt.

Als u verbonden bent met een individuele telefoncentrale van ALCATEL met voicemail, informeert het controlelampje voor ontvangen boodschappen u van de aanwezigheid van een boodschap in de voicemail.

U kunt op twee manieren nummer kiezen:

- opnemen van de hoorn en vervolgens het nummer kiezen,
- het nummer kiezen zonder de hoorn op te nemen.

3.2 NUMMERKIEZEN ZONDER OPNEMEN

Druk op de toets [◄], en kies het nummer van de gesprekspartner. Neem de hoorn op om het gesprek tot stand te brengen.

3.3 GEBRUIK IN HANDENVRIJE MODE

Als u in gesprek bent en de hoorn heeft opgenomen en u wenst met uw gesprekspartner te spreken en hem via de luidspreker te horen:

- Druk op de toets [◄] en leg vervolgens de hoorn neer.
  - De personen in uw omgeving kunnen aan het gesprek deelnemen.
- Stel het volume in met de toetsen ▼ en ▲.
- Neem de hoorn opnieuw op om weer een vertrouwelijk gesprek te voeren.

3.4 HET VOLUME INSTELLEN

- Druk op de toets ▲ om de sprekersluiter te activeren.
- Druk op de toets ▼ om terug te keren naar het normale luidsprekerniveau.

3.5 TOETS GEHEIM

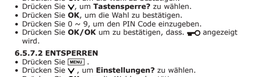
Met behulp van de toets Geheim kunt u uw gesprekspartner laten wachten en met een derde persoon spreken, zonder door uw eerste gesprekspartner gehoord te worden.

- Het geheim-pictogram wordt ingeschakeld.
- Druk opnieuw op de toets [♪] om het gesprek voort te zetten.

4. DE KOPTELEFOON AANSLUITEN EN GEBRUIKEN**

Aansluiten

- Sluit het snoer van de koptelefoon (RJ9) aan op het contact dat zich op de basis van de telefoon bevindt.



5. GEBRUIK VAN DE GEHEUGENS

OPMERKING:
Uw toestel kan 170 nummers van 20 cijfers registreren.

5.1 DE GEHEUGENS PROGRAMMEREN

Programmeren Telefoonboek herinneringen

Nieuwe informatie toevoegen is opgelegen

- Druk op de [♪].
- Druk op **OK** naar **New gegevens?** te selecteren.
- Druk 0 ~ 9 om de nummer in te voeren (**<C** te verwijderen, **<** of **>** te bewegen).
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op 2 ~ 9 om het naam (**<C** te verwijderen, **<** of **>** om te bewegen) in te voeren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op **∧** of **∨** om de gewenste beltoon 1 ~ 10 of het gewenste volume 1-3 te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

5.4 DATUM / TIJD

- Druk op [MENU].
- Druk op ∨ toets om **Datum - Tijd?** te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **Datum - Tijd?** te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op **∧** of **∨** om de groep te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op **∧** of **∨** om de gewenste beltoon 1 ~ 10 of het gewenste volume 1-3 te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

5.4 DATUM / TIJD

- Druk op [MENU].
- Druk op ∨ toets om **Datum - Tijd?** te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **Datum - Tijd?** te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op **∧** of **∨** om de groep te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op 0 ~ 9 om datum in te voeren als **DD / MM** en **HH / MM**.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op ∨ toets om **Datum - Tijd?** te selecteren.
- Druk op ∨ om **Tijdsformaat** te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op **∧** of **∨** om de **24H** of **24H** selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.

5.5 CALL INSTELLING

5.5.1 SERVICE A

- Druk op [MENU].
- Druk op **OK** om **Telef. Inst.?** te selecteren.
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Druk op ∨ om **Service A?** te selecteren.
- Druk op 0 ~ 9 invoeren (**<C** te verwijderen, **<** of **>** om te bewegen).
- Druk op **OK** om te bevestigen.
- Lang ind